

SISTEMA DE TALLERES PARA EL DESARROLLO DE HABILIDADES DE COMPRENSIÓN LECTORA A TRAVÉS DE TEXTOS LITERARIOS EN INGLÉS

Lic. José Miguel Estevez Delgado¹, M.Sc. Leipzig Rodríguez Medina², Dr.C. Jorge Luis Rodríguez Morell³

*1, 2, 3. Universidad de Matanzas – Sede “Juan Marinello”,
carretera Cidra Km.2 1/2, Matanzas, Cuba.
jose.estevez@umcc.cu*

Resumen

La lectura constituye un componente fundamental en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera. La presente investigación aborda un problema científico relacionado a la comprensión lectora de textos literarios presente en la disciplina Historia de la Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa. El objetivo consiste en la elaboración de un sistema de talleres que contribuya al desarrollo de habilidades de comprensión lectora, a través de textos literarios en lengua inglesa, en los estudiantes de las carreras asociadas a la Facultad de Idiomas. El sistema de talleres está estructurado e implementado sobre la base de la asignatura Historia de la Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa III.

Palabras claves: Lectura; comprensión de textos literarios; talleres.

Introducción

La lectura constituye un componente vital en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los seres humanos, teniendo una influencia incalculable en el desarrollo de la personalidad y de los referentes culturales que la moldean. De acuerdo a Morales de la Cruz “la lectura es un proceso fundamental para la formación y desarrollo de individuos críticos, autónomos y reflexivos. Desde lo educativo, este proceso constituye la base del aprendizaje. La lectura es una actividad gratuita a la que se recurre para dar satisfacción a determinadas necesidades espirituales, es un diálogo entre el lector y el universo del texto y la forma en que se produce la comunicación del autor con el público, pero para que se produzca esta comunicación se precisa que el estado del lector en un momento dado encuentre puntos de contacto con el texto. (...) La lectura es una parte importante en nuestra existencia, ya que entre el 80 y 90% de los conocimientos se adquieren por medio de la lectura. Leer permite acceder a nuevos conocimientos, gozar de la literatura y los mundos que ella abre y estar en mejores condiciones para enfrentar el futuro.” (Morales de la Cruz, 2014)

Los autores se adscriben al criterio de Peñate Romero al expresar que “dada la naturaleza esencial de la lectura, es comprensible la razón por la que se ha dirigido tanta atención a esta habilidad en la actualidad y en años anteriores. La capacidad de sobrevivir y prosperar en nuestro mundo está fuertemente entrelazada al logro de la competencia lectora. Por tanto, el gobierno, los educadores y el público en general, deben hacer todo lo posible para propiciar una sociedad educada de lectores competentes, así como de escritores, hablantes y escuchadores.” (Peñate Romero, 2014)

A partir de la experiencia del autor en la enseñanza de la disciplina Historia de la Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa, el aspecto de la comprensión de ideas esenciales, mensajes y enseñanzas, concerniente a una de las dificultades recurrentes en la comprensión lectora, es considerado fundamental en el desarrollo adecuado del proceso de enseñanza-aprendizaje de las asignaturas constituyentes de dicha disciplina.

Considerando el enfoque de los objetivos generales de la disciplina Historia de la Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa, orientados a la formación integral, humanista e intercultural de los estudiantes y fomentando la competencia comunicativa mediante el análisis e interpretación de variados textos producidos en países anglófonos; se reconocen las potencialidades que presenta en el desarrollo de las habilidades de comprensión lectora.

Desarrollo

La lectura es considerada un proceso mental en el que el lector entra en contacto con el texto escrito y comienza a absorber y comprender la información contenida en el mensaje lingüístico presentado. De acuerdo al Diccionario Longman de Lingüística Aplicada se dice que leer es: “Percibir un texto escrito con el objetivo de entender su contenido. Esto puede ser realizado en silencio (lectura inaudible). La comprensión resultante es llamada

comprensión lectora. Leer un texto escrito en voz alta (lectura oral). Esto puede ser realizado sin comprender el contenido.”

El Diccionario Collins para Estudiantes de Inglés presenta la lectura como el acto de mirar y comprender un punto de vista; definición con la que el autor concuerda, al considerar que la lectura implica el uso de la visión para comprender las palabras escritas y agrupadas en una oración y darles un significado, extendiendo el mismo proceso a cada oración con la finalidad de comprender el texto como un todo.

En adición a las diversas definiciones presentes en diccionarios, investigadores del tema han identificado a la lectura como un proceso, como una actividad altamente personal y como un acto de comunicación (Ukessaysfree, 2017). Para los autores de la presente investigación, leer es un proceso de comunicación interactiva ente el escritor y el lector. En este proceso, el lector mira y comprende lo que ha sido escrito por el autor, filtrando la información y las ideas expresadas por el escritor y que se encuentran contenidas en el texto, a través de su conocimiento previo, así como de sus experiencias, creencias, predisposiciones y patrones culturales y sociales, creando un significado nuevo, único e individual como resultado del amalgamiento de las ideas.

En el caso de la comprensión, el autor opina que es importante consultar el Diccionario Literario. La entrada perteneciente a la comprensión es una de las más extensas en el libro, ofreciendo múltiples definiciones. Una de ellas está relacionada con la reconstrucción del mensaje de un texto. Otra se concentra en la comprensión de palabras individuales y otra trata con el significado simbólico de una experiencia. Considerando los elementos anteriores, la siguiente definición de comprensión lectora es una de las más integrales y útiles: “Comprensión lectora es la construcción del significado de la comunicación oral o escrita mediante un intercambio recíproco y holístico de ideas entre el intérprete y el mensaje (...) Se asume que el significado reside en el proceso pensante intencional y solucionador del intérprete (...), el contenido del significado es influenciado por el conocimiento y las experiencias previas de la persona.” (Harris y Hodges, 1995)

La comprensión lectora es visualizada por Van Dijk como un proceso integral altamente complejo que implica la construcción de una representación mental del significado global del texto (Dijk, 1983). A este proceso, el lector trae su experiencia contextual para comprender el mensaje escrito. Respecto a lo anteriormente expresado, se comparte el criterio de L.M. Rosenblatt en su “Teoría Literaria”, al expresar que “el lector trae su trasfondo cultural y su socialización al texto. Por tanto, el significado que el lector crea del texto es sintetizado en el texto y el contexto personal que acarrea dicho lector.” (Rosenblatt, 1991)

Autores como (Estévez, 2011), (Gómez et al. 2013) y (Llamazares Prieto, 2013) coinciden en que la comprensión lectora es un proceso complejo, activo e integrador. Se concuerda con esta idea, al considerar el proceso de comprensión lectora como un elemento más

complejo que el mero reconocimiento de las palabras y significados en un texto dado, sino como una habilidad básica sobre la que un grupo de capacidades relacionadas inciden, tales como: las habilidades orales, el gusto por la lectura y el pensamiento crítico.

De acuerdo con Gómez et al., la comprensión lectora “es una compleja capacidad cognitiva en la medida en que el lector extrae e interpreta la información de un texto a través de su conocimiento previo y sus metas personales, a la vez que reflexiona sobre el proceso que ha empleado para comprender dicha información de acuerdo a variadas situaciones comunicativas”. (Gómez et al., 2013). Para Estévez, este proceso es “activo por su composición: su naturaleza integra un proceso de interacción lector-texto y el intercambio de elementos lingüísticos y sociolingüísticos mediante diferentes tareas lectoras, en las que se concentran propiamente las estrategias de aprendizaje del lector para alcanzar la comprensión.” (Estévez, 2011), a lo que Llamazares Prieto añade que “al significado individual de las palabras, la comprensión lectora integra la información en unidades de significado y en una representación del contenido del texto; todo esto requiere el esfuerzo de un lector competente.” (Llamazares Prieto, 2013)

El proceso de comprensión lectora abarca un amplio número de elementos, desde la lectura y la comprensión, la competencia lectora y su carácter multidimensional, los diversos factores asociados al lector y al texto que ejercen su influencia sobre el proceso, hasta los variados enfoques en referencia a la naturaleza del aprendizaje de la lectura. Teniendo estos elementos como base para la elaboración de un sistema de talleres para el desarrollo de habilidades de comprensión lectora, resulta necesario referenciar los elementos estructurales que fueron considerados en su diseño.

Los autores asumen el criterio de Addine Fernández al expresar que en lo concerniente al significado del término taller “en la práctica se ha designado con este nombre a muchas y muy diversas experiencias, tanto en el campo de la educación y la capacitación, como en el inmenso campo de la industria, el comercio, la política y el quehacer cotidiano. Concretamente en el campo de la Pedagogía y la Didáctica el taller se categoriza como método, o como procedimiento, o como técnica y/o forma de organización del proceso pedagógico. En la actualidad se nombra " taller " a las más diversas actividades pedagógicas” (Addine Fernández et al., 1998)

En referencia a la definición de taller como forma de organización del proceso pedagógico, el autor se adscribe a lo expresado por Addine Fernández “se define taller como un tipo de forma de organización que concuerda con la concepción problematizadora y desarrolladora de la educación en la medida en que, en él, se trata de salvar la dicotomía que se produce entre teoría - práctica; producción-trasmisión de conocimientos, habilidades - hábitos; investigación - docencia; temático - dinámico. Fenómeno que se presenta en mayor o menor grado en algunas de las formas de organización empleadas hasta el momento. El taller como forma de organización es una experiencia de pedagogía grupal que se integra a la existente actualmente en la formación profesional y que pretende centrar el proceso en

los estudiantes, en su activo trabajo de solución de tareas profesionales de manera colectiva, como ocurre en la realidad al nivel social y en particular en los procesos educacionales, para en ese proceso desarrollar las habilidades, hábitos y capacidades fundamentales para el desempeño óptimo. Es una forma diferente de abordar el conocimiento, la realidad, en función del desarrollo profesional del educador, teniendo en cuenta que la solución de problemas profesionales en educación es de carácter cooperativo, participativo, que lo que más necesita el maestro en la actualidad es aprender a desarrollar los grupos en función del desarrollo individual.” (Addine Fernández et al., 1998)

Se concuerda con Addine al expresar que “lo importante en el taller, es la organización del grupo en función de las tareas que tienen como objetivo central " aprender en el grupo, del grupo y para el grupo". Para lograrlo es fundamental proyectar una estrategia metodológica de trabajo colectivo, en la que debe existir un alto nivel de participación de los estudiantes y un ajuste del rol del profesor, que debe ir desde la posición clásica de dueño absoluto del aula, del programa, de los conocimientos, hacia la de coordinador, de guía de las relaciones entre lo dinámico y lo temático que se van estableciendo en la actividad. (Addine Fernández et al. ,1998)

Teniendo en cuenta los elementos previamente mencionados, los siguientes elementos estructurales son planteados:

Objetivo general del sistema de talleres: contribuir al desarrollo de las habilidades de comprensión lectora a través de textos literarios en lengua inglesa en los estudiantes de las carreras asociadas a la Facultad de Idiomas a partir de la asignatura Historia de la Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa III.

Contenido del sistema de talleres:

Unidad 1: El Período Romántico en Estados Unidos y Gran Bretaña.

Unidad 4: El Realismo en Estados Unidos y Gran Bretaña. Colorismo local.

Las unidades presentadas fueron seleccionadas por estar enfocadas principalmente en el componente literario de la asignatura Historia de la Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa III, haciendo posible la implementación del sistema de talleres mediante el uso de cuentos cortos en correspondencia con las características específicas de los períodos analizados.

Valores a fomentar: interculturalidad, respeto y reconocimiento de las culturas y sus expresiones, en búsqueda del diálogo, la integración y la coexistencia pacífica; disciplina y trabajo en equipo.

Cada taller constituyente del sistema consta de la siguiente estructura, teniendo en cuenta la Resolución 2/2018 del Ministerio de Educación Superior que regula el trabajo educativo y metodológico en las universidades cubanas:

- Unidad.
- Título.
- Objetivo.
- Indicadores a tener en cuenta para la evaluación.
- Bibliografía.
- Metodología a seguir.
- Actividades a desarrollar.

Como ejemplo de los talleres elaborados el autor presenta el taller número uno perteneciente a la Unidad 1, con el título: “El Castillo de Otranto”, por Horace Walpole. Tiene como objetivo: Analizar la obra “El castillo de Otranto”, por Horace Walpole, considerando su influencia en la literatura del período como el prototípico romance gótico y como uno de los antecedentes de la “teoría de la unidad del cuento corto” presentada por Edgar Allan Poe, fomentando de esta forma las habilidades de comprensión lectora a través del trabajo con textos literarios.

Los indicadores a tener en cuenta para la evaluación son los siguientes: Preparación previa, dominio de las habilidades de caracterizar y explicar, participación cualitativa y cuantitativa y competencia lingüística.

La bibliografía empleada es la siguiente: “*A People’s History of England*”, por A. L. Morton, “Textos Literarios Ingleses” y “La Literatura de Gran Bretaña”.

El taller se desarrollará de la siguiente forma: Los estudiantes realizarán una mesa redonda. Cada estudiante debe tener los mismos derechos de participación, lo que significa que cada uno tendrá un turno para hablar. La finalidad es que todos los estudiantes hablen en un ambiente ameno. Entonces, los estudiantes proporcionarán las respuestas a las actividades orientadas. Se espera que cada integrante participe y esté preparado para compartir sus ideas, posiciones y perspectivas concernientes a los diversos aspectos del cuento corto. Es importante considerar que el análisis de los textos literarios es altamente subjetivo y relativo. Cualquier idea basada en un análisis lógico de los contenidos presentes en el texto puede ser considerada válida. El análisis del modelo actancial será empleado, permitiendo a los estudiantes tener una mejor comprensión general de la obra. Las conclusiones de ideas fundamentales serán proporcionadas al finalizar el debate. Los estudiantes serán evaluados de acuerdo a los indicadores previamente mencionados y actividades independientes serán asignadas individualmente de acuerdo a las dificultades presentadas. Finalmente, los contenidos para el siguiente encuentro serán explicados.

Las siguientes interrogantes se proponen como ejemplo de las actividades que pueden emplearse para dirigir el análisis del cuento corto atendiendo a la forma en que se ha organizado el taller:

- 1- ¿Sabes cuándo y dónde fue publicado el cuento? Investiga sobre el panorama social, político y cultural del período.
- 2- ¿Qué personajes aparecen en la historia? Caracterízalos.
- 3- ¿Es Manfred un protagonista o un antagonista? ¿Por qué?
- 4- ¿En qué forma el misterio y el suspense es creado en la obra? Argumenta tu respuesta.
- 5- Identifica los recursos literarios empleados en la obra.
- 6- ¿Aparecen elementos sobrenaturales en el cuento? ¿Por qué?
- 7- ¿Cuáles son los temas que aborda la obra? ¿Qué elementos lo evidencian?
- 8- ¿Cómo influye la escenificación en la obra? ¿De qué forma refleja el estado emocional de los personajes?

Los resultados obtenidos en la etapa exploratoria demostraron la existencia de problemas relacionados a la comprensión lectora general, la inferencia del significado de palabras desconocidas de acuerdo al contexto, la habilidad de procesar la información y proporcionar respuestas lógicas y creativas y la habilidad de identificar las características de los textos literarios, incluyendo el uso de recursos literarios.

Los resultados obtenidos posteriores a la implementación del sistema de talleres muestran que el 78% de los estudiantes involucrados presentan un apropiado nivel de comprensión lectora general, constituyendo un incremento positivo del 58%. El 89% de los estudiantes evidenció la capacidad de inferir el significado de las palabras desconocidas según el contexto, para un incremento del 49% con respecto a los resultados iniciales. El 57% de los estudiantes fue capaz de formular conclusiones lógicas y creativas después de procesar la información y el 89% fue capaz de identificar las características de los textos literarios. Al comparar los resultados se evidencia un incremento positivo en todos los indicadores, aunque los resultados concernientes a los dos últimos aspectos aún son limitados.

Después de analizar los resultados del sistema de talleres implementado mediante diversos instrumentos que incluyen las encuestas, las entrevistas y la prueba pedagógica, se evidencia la persistencia de dificultades concernientes a la comprensión lectora. Al mismo tiempo, se evidencia que dichas dificultades pueden ser tratadas mediante un proceso de enseñanza-aprendizaje verdaderamente integrador que permita la autotransformación de los estudiantes y que fomente el desarrollo de las habilidades de comprensión lectora al igual que la competencia sociolingüística y la conciencia cultural.

Conclusiones

El sistema de talleres elaborado ha presentado resultados positivos. Por tanto, los objetivos establecidos al inicio de la investigación han sido cumplidos, lo que se evidencia en la implementación del sistema de talleres propuesto en el segundo semestre del año

académico 2018-2019. En su elaboración se sugieren cambios en la concepción de la asignatura Historia de la Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa III, en lo concerniente a la forma de organización del proceso de enseñanza-aprendizaje en la disciplina propiciando una incidencia positiva en la motivación de los estudiantes hacia la lectura y su comprensión lectora general son desarrolladas de forma positiva, así como sus habilidades de comunicación social y de trabajo en equipo. Este es el resultado directo del aprendizaje cooperativo posibilitado mediante la implementación de talleres como forma organizativa. A través de los mismos, los estudiantes no solo desarrollan habilidades lingüísticas, sino que también aprenden a trabajar en el grupo, por el grupo y con el grupo.

Referencias bibliográficas

ADDINE FERNÁNDEZ, F., PÁEZ SUÁREZ, V. y CALZADO LAHERA, D. *Aproximación a la sistematización y contextualización de los contenidos didácticos y sus relaciones*. La Habana, Cuba, 1998.

DIJK, V. *Strategies of Discourse Comprehension*. New York, Academic Press, 1983.

ESTÉVEZ, I. R. Estrategias de aprendizaje para la comprensión lectora en inglés para estudiantes de primer año de medicina. *Gaceta Médica Espirituana*. Sancti-Spíritus, págs. 1-7, 2011.

GÓMEZ-VEIGA, I., VILA, J. O., GARCÍA-MADRUGA, J. A., CONTRERAS, A., y ELOSÚA, M. R. *Comprensión lectora y procesos ejecutivos de la memoria operativa*. 2013.

HARRIS THEODORE, L. y HODGES RICHARD, E. *The Literacy Dictionary: The Vocabulary of Reading and Writing*. Newark, Del, International Reading Association, 1995.

LLAMAZARES PRIETO, M.T., RÍOS GARCÍA, I. y BUISÁN SERRADELL, C. Aprender a comprender: actividades y estrategias de comprensión lectora en las aulas. *Revista Española de Pedagogía*, págs. 309-326, 2013.

MORALES DE LA CRUZ, T. *La promoción de la lectura de textos literarios desde la Práctica integral de la lengua inglesa 3-4 de la carrera Licenciatura en Educación en Lenguas Extranjeras*. Matanzas, 2014.

PEÑATE ROMERO, A. 2014. *Methodological procedures for the teaching of reading of expository texts in English language*. Matanzas, 2014.

ROSENBLATT, L. M. *Literary theory*. In J. Flood, J. Jensen, D. Lapp & J. Squire (Eds.) *Handbook of research on teaching the English language arts*. New York, Macmillan, s.n., 1991.

UKESSAYSFREE. [En línea]. <https://www.ukessays.com/essays/languages/definition-of-reading.php>. 2017.



Monografías 2020
Universidad de Matanzas © 2020
ISBN: 978-959-16-4472-5